

Distr.  
GENERAL

UN مجلس الأمن



S/21677

30 August 1990

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH

AUG 31 1990

UN/ISA COLLECTION

رسالة مؤرخة في ٢٨ آب/أغسطس ١٩٩٠ موجهة الى  
الامين العام من القائم بالاعمال بالنيابة للبعثة  
الدائمة للجمهورية الديمقراطية الالمانية  
لدى الامم المتحدة

يشرفني أن أحيل إليكم بياناً صادراً عن مجلس الشعب في الجمهورية الديمقراطية  
الالمانية بتاريخ ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٠ (انظر المرفق الاول) ، وبياناً صادراً عن وزارة  
الخارجية بتاريخ ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٠ باسم حكومة الجمهورية الديمقراطية الالمانية  
(انظر المرفق الثاني) ، يندد كلاهما ما قام به العراق من أعمال في الكويت .

وأكون ممتناً لو تكرمتم بتعميم البيانين المذكورين بصفتها وشيقتين من  
وشائق مجلس الأمن .

(توقيع) كورت كوتشان

المبعوث فوق العادة والوزير

المفوض القائم بالاعمال بالنيابة

المرفق الاول

بيان صادر في ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٠ عن مجلس  
الشعب في الجمهورية الديمقراطية الالمانية

إن مجلس الشعب في الجمهورية الديمقراطية الالمانية يدين احتلال الكويت على يد العراق . وقد ولد الهجوم على البلد المجاور واحتجاز مدنيين أجانب لا علاقة لهم بالمسألة بصفة رهائن ، شعور جزع وسخط في الجمهورية الديمقراطية الالمانية .

ويطالب مجلس الشعب بإطلاق سراح جميع الاجانب المحتجزين فوراً ، وانسحاب القوات العراقية دون قيد أو شرط ، واسترجاع دولة الكويت سيادتها الكاملة .

ويشاطر برلمان الجمهورية الديمقراطية الالمانية آراء مجلس الامن التابع للأمم المتحدة بأن ضم الكويت باطل ولاغ ، ويؤيد البرلمان الجزاءات المفروضة .

وإننا نأسف لقيام الجمهورية الديمقراطية الالمانية حتى الآونة الاخيرة بإمداد المناطق التي توجد فيها أزمات بالعتاد العسكري . ونعتقد بدلاً عن ذلك أنه من الأرجح أن تزيد أي مساعدة عسكرية من تصعيد المنازعات .

### المرفق الثاني

بيان صادر في ٢٧ آب/أغسطس ١٩٩٠ عن وزارة الخارجية  
باسم حكومة الجمهورية الديمقراطية الالمانية  
تنديدا بما يقوم به العراق من أعمال في الكويت

تحتج حكومة الجمهورية الديمقراطية الالمانية أشد الاحتجاج على تزايد ما تقتطفه جمهورية العراق من أعمال تتمثل بالاحتلال العسكري لدولة الكويت ، وهو ما يتنافى مع القانون الدولي ويهدد السلم . وتعيد حكومة الجمهورية الديمقراطية الالمانية تأكيد بيانها الصادرين في ١٤ و ٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٠ اللذين دعت الحكومة فيهما حكومة جمهورية العراق الى سحب قواتها من دولة الكويت فوراً ودون قيد أو شرط . وتسترشد الجمهورية الديمقراطية الالمانية لدى تقييم الأعمال غير المشروعة التي تقوم بها جمهورية العراق ، بجملة أمور ، منها القرارات التي اتخذها مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة فيما يتصل بهذه المسألة .

ولسوف يشكل استخدام القوة في نقل سفير الجمهورية الديمقراطية الالمانية وزوجته والأشخاص الذين لجأوا الى سفارة الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، على نحو ما يزمعه الطرف العراقي ، تصعيداً آخر للانتهاك الخطير لقواعد القانون الدولي ، نظراً الى أن ما قامت به جمهورية العراق في السابق قد عرض للخطر فعلاً حياة بشر أبرياء بطريقة غير مسؤولة .

وتؤكد حكومة الجمهورية الديمقراطية الالمانية من جديد ، شأنها شأن دول الاتحاد الأوروبي ، أنها ستبقي بعثتها الدبلوماسية في دولة الكويت .

وتتطلع حكومة الجمهورية الديمقراطية الالمانية الى أن تفي جمهورية العراق دون تأخير بالتزاماتها في إطار القانون الدولي ، مثلما ورد نصها في المبادئ الأساسية لميثاق الأمم المتحدة وفي صكوك قانونية دولية أخرى ، بما فيها اتفاقية فيينا المتعلقة بالعلاقات الدبلوماسية المؤرخة في ١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١ .

إن حكومة جمهورية العراق مطالبة بأن تحترم باستمرار حصانة سفارة الجمهورية الديمقراطية الالمانية في دولة الكويت ، وأن تشجع فوراً لسفير الجمهورية

الديمقراطية الالمانية استئناف عمله دون عراقيل في سفارة الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، وأن تقوم مباشرة بإطلاق سراح من لجأوا الى سفارة الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، ومن أجبرهم الطرف العراقي على مغادرة السفارة ، مشتهدا بذلك القانون الدولي ، ثم لتتيح لهم مغادرة دولة الكويت وجمهورية العراق دون وضع العراقيل في طريقهم .

-----